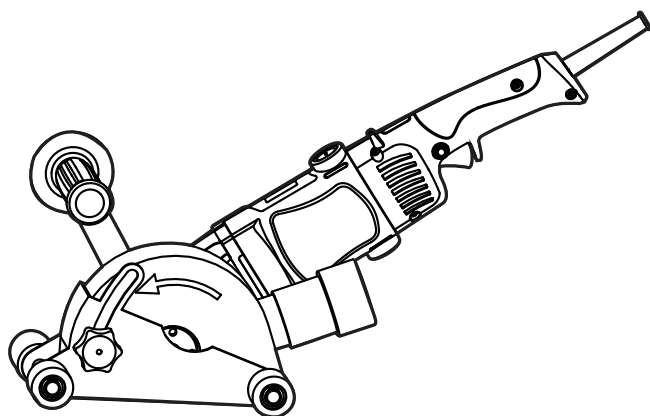


# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

**KZR02-150**

**Штроборез электрический**

**RU**

**RU**

Перед использованием внимательно прочитайте и примите к сведению данную инструкцию.

## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

(для всех электроинструментов)



**ВНИМАНИЕ!** Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

### Безопасность рабочей зоны

1. **Поддерживайте чистоту и хорошее освещение в рабочей зоне.** *Загроможденные или темные участки становятся причиной несчастных случаев.*
2. **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.**  
*Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.*
3. **Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом.** *Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.*

### Электробезопасность

4. **Вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам.** *Запрещается изменять вилку каким-либо образом. Не используйте адаптерные вилки с заземленными электроинструментами.* *Использование вилок в неизменном виде и соответствующих розеток снижает риск поражения электрическим током.*
5. **Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** *Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.*
6. **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** *Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.*
7. **Соблюдайте правила обращения с электрическим шнуром.** *Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента от розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.* *Использование поврежденных или запутанных*

*шнуров повышает риск поражения электрическим током.*

8. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений.** *Использование шнура, подходящего для использования вне помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.*
9. **Если необходимо работать с электроинструментом во влажном месте, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО).** *Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.*

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Термин «устройство защитного отключения» (УЗО) можно заменить термином «защитный выключатель при замыкании на землю» (ЗВЗЗ) или «защитный выключатель при утечке на землю» (ЗВУЗ).

### Личная безопасность

10. **Будьте осмотрительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** **Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.** *Краткосрочное ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.*
11. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** *Использование средств защиты, таких как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, в соответствующих условиях уменьшит количество несчастных случаев.*
12. **Предотвращайте непреднамеренный запуск.** **Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднятием или переноской инструмента.** *Переноска электроинструментов с пальцем на переключателе или подача питания на электроинструменты с переключателем во включенном положении может привести к несчастным случаям.*
13. **Перед включением электроинструмента удалите с него регулировочные или гаечные ключи.** *Если оставить гаечный или другой ключ присоединенным к вращающейся части электроинструмента, это может привести к травме.*
14. **Не пытайтесь дотянуться до чего-либо. Всегда держите ноги в устойчивом положении и сохраняйте равновесие.** *Это позволит*

лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

15. **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Защитите волосы, одежду и перчатки от попадания в движущиеся части. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.**
16. **Если предусмотрены устройства для подключения пылесборников для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может уменьшить риски, связанные с пылью.**

#### **Использование электроинструмента и уход за ним**

17. **Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент, подходящий для вашей задачи. Выбор подходящего электроинструмента позволит сделать работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.**
18. **Не используйте электроинструмент, если он не включается и не выключается с помощью переключателя. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.**
19. **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструментов отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею из электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.**
20. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте лиц, не знакомых с электроинструментом или данными инструкциями, к работе с ним. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.**
21. **Выполняйте обслуживание электроинструментов. Проверьте наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут оказывать влияние на работу электроинструмента. При наличии повреждений электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием. Причиной многих несчастных случаев становится ненадлежащее обслуживание электроинструментов.**
22. **Держите режущие инструменты наточенными и чистыми. Правильно**

обслуживаемые инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью будут заедать, и их легче контролировать.

23. **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с этими инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и тип работы. Использование электроинструмента для выполнения задач, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.**

#### **Сервисное обслуживание**

24. **Сервисное обслуживание электроинструмента должно осуществляться квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность электроинструмента.**

#### **ВНИМАНИЕ — НАПРЯЖЕНИЕ!**

Перед подключением инструмента к источнику тока (розетке) убедитесь, что напряжение источника питания соответствует требованиям, указанным на паспортной табличке инструмента. Использование источника питания с напряжением, превышающим указанное на инструменте, может привести к СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ пользователя, а также к повреждению инструмента. При наличии сомнений НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ ИНСТРУМЕНТ К РОЗЕТКЕ. Использование источника питания с напряжением ниже указанного на инструменте может привести к повреждению электродвигателя.

## **ПРИМЕНЕНИЕ И СПЕЦИФИКАЦИЯ**

Данное изделие подходит для резки камня, мраморных плит, керамической плитки, цементных плит и других аналогичных материалов с использованием алмазных пильных дисков при обычных условиях окружающей среды.

Номинальная мощность на входе	1400Вт
Номинальная частота вращения	7000/мин
Максимальная ширина пропила	32мм
Максимальная глубина пропила	30мм
Размер отрезного диска(мм)	150×2,0×22,2
Масса нетто	6,1кг

※ В связи с тем, что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Символ



ВНИМАНИЕ!



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации



Инструмент класса II

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Для дополнительной защиты от поражения электрическим током во время работы всегда надевайте резиновые перчатки и резиновые сапоги.
2. Перед эксплуатацией тщательно проверьте диск на наличие трещин или повреждений. Немедленно замените треснувший или поврежденный диск.
3. Используйте только те фланцы, которые предназначены для данного инструмента.
4. Старайтесь не повредить шпиндель, фланцы (особенно установочную поверхность) или болт. Повреждение этих деталей может привести к поломке диска.
5. При выключении не опускайте инструмент до остановки вращения диска. Не останавливайте диск, применив внешнюю силу.
6. Крепко держите инструмент.
7. Держите руки на безопасном расстоянии от вращающихся частей.
8. Перед включением убедитесь, что диск не соприкасается с заготовкой.
9. Перед резкой подождите, пока диск наберет полную скорость.
10. Немедленно прекратите работу, если заметите что-либо ненормальное.
11. Никогда не пытайтесь резать инструментом, удерживая его вверх ногами в тисках. Это крайне опасно и может привести к серьезным несчастным случаям.
12. Не используйте абразивный диск для резки.
13. Используйте отрезной диск в соответствии с руководством по эксплуатации.
14. Не работайте с инструментом, если защитная крышка снята.
15. Данный продукт применяется только для сухой резки. Не допускайте попадания воды во внутреннюю часть электродвигателя.
16. Надевайте защитные очки, чтобы защитить глаза во время резки.
17. Не используйте диск для резки металлических материалов. В противном случае алмазный диск

может сломаться или срок его службы может значительно сократиться.

18. Перед заменой отрезных дисков, регулировкой ширины и глубины реза или проведением технического обслуживания убедитесь, что инструмент отключен от сети, а отрезной диск находится не движется.

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

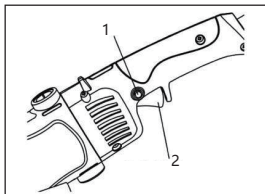
Внимание! НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ или несоблюдение правил техники безопасности, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к серьезным травмам.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Использование переключателя

#### ОСТОРОЖНО!

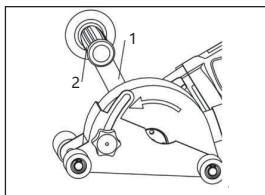
• Перед подключением инструмента всегда проверяйте, правильно ли срабатывает курковый переключатель. Чтобы запустить инструмент, просто потяните курковый переключатель. Отпустите курковый переключатель, чтобы остановить инструмент. Для непрерывной работы потяните курковый переключатель, а затем нажмите кнопку фиксации. Чтобы остановить инструмент из заблокированного положения, полностью вытяните курковый переключатель, а затем отпустите его.



1. Кнопка фиксации
2. Курковый переключатель

#### Вспомогательная ручка

Для безопасности и удобства используйте вспомогательную ручку. Вверните вспомогательную ручку в отверстие для винта на корпусе.

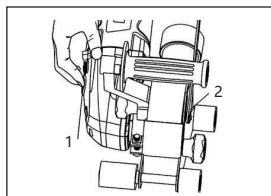


1. Корпус
2. Вспомогательная ручка

#### Установка или снятие отрезного диска ОСТОРОЖНО!

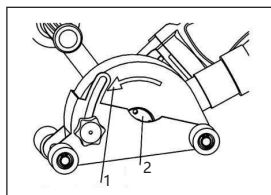
- Перед установкой или снятием диска всегда проверяйте, чтобы инструмент был выключен и отсоединен от розетки.
- Не используйте устройство остановки шпинделя, когда шпиндель вращается, иначе инструмент может повредиться.

Нажмите на стопор шпинделя, чтобы предотвратить вращение шпинделя, и используйте гаечный ключ, чтобы ослабить внешний фланец. (Убедитесь, что шпиндель заблокирован.)



1. Стопорный механизм  
2. Гаечный ключ

Сначала снимите внешний фланец и разделительное кольцо, а затем извлеките находящийся внутри отрезной диск.



1. Направление вращения  
2. Разделительное кольцо

Чтобы установить отрезной диск, выполните описанные выше процедуры в обратной последовательности.

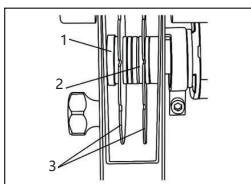
**ВАЖНО!** Направление стрелки на отрезном диске должно совпадать с указанным на крышке диска.

### Настройка ширины реза ОСТОРОЖНО!

- Перед установкой ширины реза всегда проверяйте, чтобы инструмент был выключен и отсоединен от розетки. Убедитесь, что шпиндель заблокирован.

Нажмите на стопор шпинделя и снимите наружный фланец с помощью гаечного ключа.

Установите необходимую ширину, добавляя или уменьшая количество разделительных колец между двумя дисками.

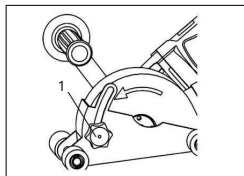


1. Внешний фланец  
2. Разделительное кольцо  
3. Отрезной круг

### Настройка глубины реза ОСТОРОЖНО!

- Перед установкой глубины реза всегда проверяйте, чтобы инструмент был выключен и отсоединен от розетки. Убедитесь, что шпиндель заблокирован.

Ослабьте рукоятку, отрегулируйте на требуемое положение глубины, а затем затяните рукоятку.



1. Рукоятка

### ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР ОСТОРОЖНО!

- Перед осмотром и обслуживанием всегда проверяйте, чтобы инструмент был выключен и отсоединен от розетки.

#### 1. После использования

Инструмент и его вентиляционные отверстия следует содержать в чистоте. Очищайте вентиляционные отверстия инструмента регулярно или когда они начинают засоряться.

#### 2. Осмотр крепежных винтов

Регулярно осматривайте все крепежные винты и следите за тем, чтобы они были надежно затянуты. При ослаблении винта его следует немедленно затянуть.

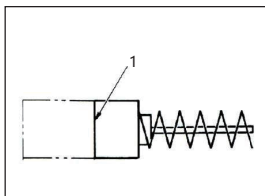
В противном случае пользователь может получить серьезную травму.

#### 3. Техническое обслуживание электродвигателя

Обмотка электродвигателя — это самое «сердце» электроинструмента. Чтобы не повредить и/или не намочить обмотку маслом или водой, соблюдайте должную осторожность.

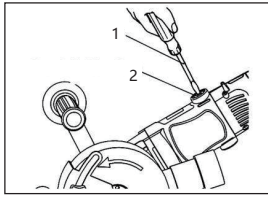
#### 4. Замена угольных щеток

Регулярно снимайте и проверяйте угольные щетки. Замените их при износе до предельной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте, чтобы они могли свободно скользить в держателях. Обе угольные щетки следует заменять одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.



1. Предельная отметка

С помощью отвертки снимите колпачки держателей щеток. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте на их место новые и закрепите колпачки держателей щеток.



1. Отвертка  
2. Колпачок  
щеткодержателя

- Поврежденный шнур необходимо заменять специальным шнуром, приобретенным в официальном сервисном центре.
- Для обеспечения безопасности и надежности изделия ремонт, обслуживание и регулировки необходимо выполнять в официальном сервисном центре с использованием оригинальных запчастей.

※ Поврежденный шнур необходимо заменить специальным шнуром, приобретенным в авторизованном сервисном центре.

※ Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия, ремонт, любое другое обслуживание или регулировка должны выполняться авторизованными сервисными центрами.

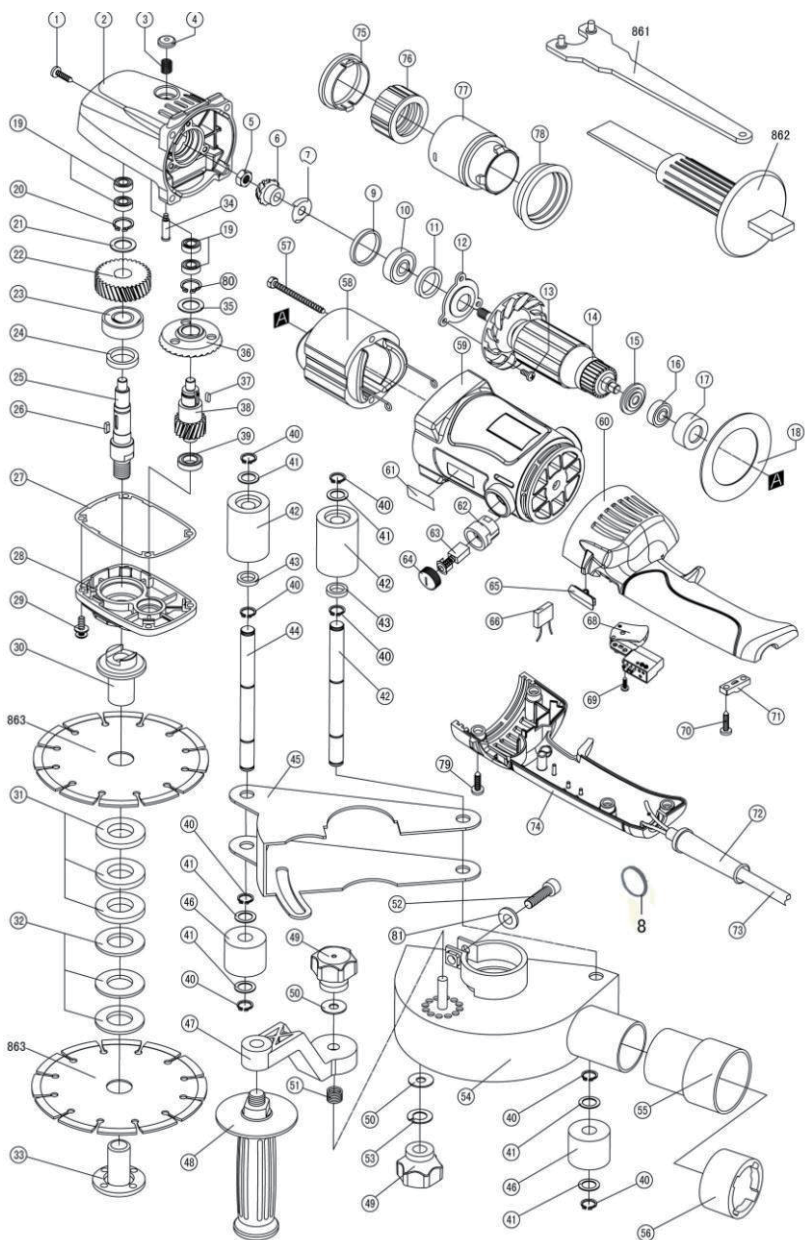
## ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Саморез с плоской головкой ST4,8 × 25.	31	Толстое разделительное кольцо, 22,2 × 42 × 6
2	Корпус редуктора	32	Тонкое разделительное кольцо, 22,2 × 42 × 3,4
3	Пружина автоблокировки, 8,2 × 0,8 × 11	33	Внешний фланец
4	Стопорная гайка шпинделя	34	Стопорный штифт
5	Шестигранная гайка M8	35	Шайба, 15,5 × 22 × 1
6	Приводная спирально-коническая передача	36	Приводная спирально-коническая передача
7	Сальник	37	Плоский ключ, 3 × 3 × 8
8	Наклейка на крышку	38	Вал редуктора
9	Амортизационная шайба	39	Шариковый подшипник 608ZZ
10	Подшипник 6200ZZ	40	Стопорное кольцо для вала, 12
11	Войлочная шайба	41	Тонкая шайба, 18 × 12,2 × 0,8
12	Крышка подшипника	42	Длинный ролик
13	Винт с плоской головкой M4 × 10 (с пружинной шайбой)	43	Толстая шайба
14	Якорь в сборе	44	Вал
15	Изолирующая шайба	45	Регулируемый кожух
16	Шариковый подшипник 608ZZ	46	Короткий ролик
17	Крышка подшипника (22 × 25 × 10,5)	47	Держатель вспомогательной ручки
18	Перегораживающая пластина	48	Вспомогательная ручка
19	Шариковый подшипник 688ZZ	49	Рукоятка
20	Стопорное кольцо для вала, 14	50	Плоская шайба 8
21	Шайба, 14,5 × 22 × 1	51	Пружина блокировки (11,8 × 1,2 × 31)
22	Редуктор (большой)	52	Винт с шестигранной головкой M8 × 30
23	Шариковый подшипник 6202DDU	53	Пружинная шайба, 8
24	Войлочная шайба, 27 × 20	54	Кожух диска в сборе
25	Ходовой винт	55	Соединительная муфта
26	Плоский ключ В, 3 × 3 × 16	56	Втулка форсунки
27	Бумажная прокладка	57	Саморез с плоской головкой ST5×63
28	Крышка корпуса редуктора	58	Статор в сборе
29	Винт с плоской головкой M5 × 16 (с пружинной шайбой)	59	Корпус двигателя
30	Внутренний фланец	60	Правая половинка рукоятки



## ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

61	Паспортная табличка	74	Левая половинка рукоятки
62	Держатель угольной щетки	75	Соединительная опора
63	Угольная щетка	76	Шланговое соединение
64	Колпачок щеткодержателя	77	Трубка
65	Кожух ручки	78	Сальник
66	Конденсатор	79	Саморез с плоской головкой ST4 × 18
68	Курковый переключатель	80	Стопорное кольцо для вала, 15
69	Саморез с плоской головкой ST3,5 × 9	81	Плоская шайба (8,5 × 17,5 × 1,5)
70	Саморез с плоской головкой ST4 × 15	861	Гаечный ключ
71	Эластичная муфта	862	Долото
72	Защита шнура	863	Диск алмазной пилы, 150 × 22
73	Шнур		





Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.  
Адрес: Китай, пров. Цзянсу, гор. уезд Цидун, Тяньфэньский  
индустриальный парк электроинструментов  
Тел: +86-400-182-5988  
Факс: +86-513-83299608  
[www.dcktool.com](http://www.dcktool.com)

**Комплектность штробореза электрического KZR02-150**

Номер	Наименование комплектующего	Кол-во	Единица	Примечание
1	Штроборез электрический	1	шт.	
2	Ключ	1	шт.	
3	Зубило	1	шт.	
4	Круг	2	шт.	
5	Рукоятка дополнительная	1	шт.	
6	Щетки угольные	1	ком.	
7	Инструкция по эксплуатации	1	экз.	
8	Гарантийный талон	1	шт.	